

Két évszázados a Kálváriánk

A jubileumról a templombúcsú keretében emlékeznek meg



Fotó: Varga Zoltán

A 200 éves évfordulóról már az áprilisban megtartott ifjúsági keresztúton is megemlékeztek

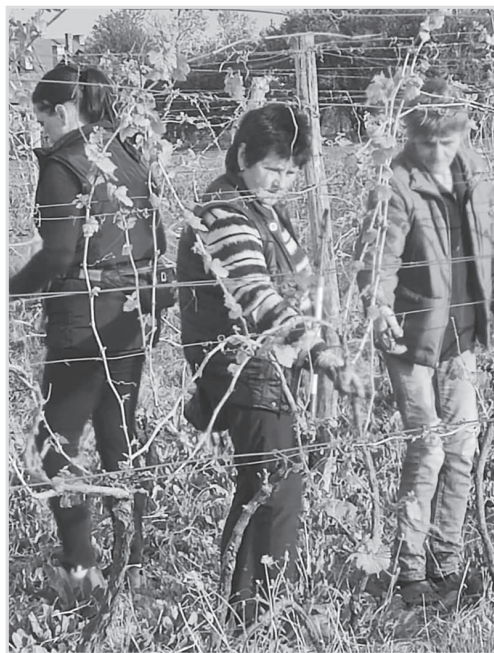
Az idei évben emlékezünk meg a temerini Kálvária alapításának 200. évfordulójáról. A jeles évforduló kapcsán méltó megemlékezést tartanak a Szent Rozália plébániatemplom búcsújának keretein belül. Az erre vonatkozó tervezések már elkezdődtek, ugyanis múlt pénteken **Ft. Szöllősi Tibor** plébános felszólítására a helyi civil szervezetek képviselői megbeszélést tartottak a plébánián.

A tervek szerint az alkalmi műsorral egybekötött megemlékezést szeptember 3-án tartják meg a Kálvárián. A program 18 órakor keresztúti ájtatossággal kezdődik, amit ünnepi műsor követ. A szervezők képekkel és szöveges ismertetővel ellátott pannókat állítanak ki, amelyeken az érdeklődők megtekinthetik a Kálvária történetének főbb mozzanatait. Az alkalmi kiállítást a megemlékezést követően is meg lehet majd tekinteni a templomban. A megemlékezést rossz időjárás esetén a templomban tartják meg.

F. D.

Korai szüretre készülnek a borászok

A klímaváltozás a szőlőtermelőket is kihívások elé állítja



Szemléletváltásra volt szükség a zöldelésnél

Az idei év ismét megmutatta, hogy a szőlőtermesztés és a borászat egyre komolyabb alkalmazkodást igényel a változó időjárási körülményekhez. **Kabács Szilvia** szőlőtermesztő, borlady, a Craft Kabács Borászat tulajdonosa elmondta, az elmúlt két év extrém forró, száraz nyarai után az idén változatosabb időjárással kellett számolni, ami új kihívások elé állította a szőlősgazdákat.

– Míg 2023-ban és 2024-ben gyakorlatilag esőmentes, hosszú hőségidőszakok nehezítették a munkát, addig idén ez másként alakult. A nyár rövidebb hőhullámokból és köztes esőzésekből állt. Ez azt is jelentette, hogy a szőlőt hamarabb támadták meg a különféle betegségeknek, mint például a szürkerothadás vagy a peronoszpóra. A gyakori csapadék hatására sokkal több permetezésre volt szükség, és csak azok tudták megvédeni a termést, akik folyamatosan figyelemmel kísérték

az ültetvény állapotát. Aki ezt elmulasztotta, annak akár a teljes termése is odaveszhetett – emelte ki. Mint mondta, ez zömében a kistermelőket érinti, hiszen az ipari jellegű borászatok igencsak szigorú és állandó felügyelet alatt állnak. A kisebb gazdaságok igyekeznek amennyire csak lehet elhagyni a kémiát, ugyanis ezáltal közelebb állnak a természethez, a borok pedig megőrzik a házasabb jellegüket.

Folytatása a 3. oldalon

Ünnepélyesen fogadják az elsősöket

Harmincnégy kisdíák ül először iskolapadba

Bár soha nem volt még Temerinben ilyen kevés első, a magyar érdeklésviseletnek köszönhetően mégis megnyílt a három párhuzamos osztály. Így idén is három tanító fogadja azt a 34 kisdíákot, akiket csütörtök este, hat órától ünnepi műsorral várnak a Kókai Imre Általános Iskola tornatermében. A fogadásuk alkalmával megkapják a Magyar Nemzeti Tanács elsősöknek szánt csomagjait is.

Ahogy arról már korábban is beszámoltunk, az angol könyvek kivételével az elsősök tankönyveit a községi vezetés biztosítja a kisdíákoknak. Az ingyenes csomagot a Papirus papírkereskedésben vehetik át a szülők.

TDL

AJÁNLJUK

Két temerini rászoruló támogat
Pásztor István Alapítvány (2. oldal)

Közösségi élmények Szent István ünnepén
Szentmisével és koszorúzással ünnepeltek a temeriniiek – Családi napot szerveztek a helyi lovasok (4. oldal)

„Ha a méhek eltűnnek, négy évünk marad”
Az aszály, a vegyszerezés és a fagykárak miatt évről évre nehezebb helyzetbe kerülnek a méhek és gazdáik (5. oldal)

„A művész közvetítő, aki magasabb igazságot tár fel”
Milyen út vezet Szarajevótól Temerinig, végletességtől a krízisig? Elmondja: Varga Valentin (7. oldal)

Az apróhirdetéseket és a
gyászjelentéseket immár a
Viber alkalmazásával is
leadhatják a **069/2204585**-ös
telefonszámon hétfő este hat óráig,
de a megjelentetést kérhetik a
temeriniujsag@gmail.com
e-mail-címen is. Személyesen
hétfőnként 9 és 13 óra
között várjuk Olvasóinkat a
Temerini Kertbarátkör
székházában, a **Kertészlakban**.

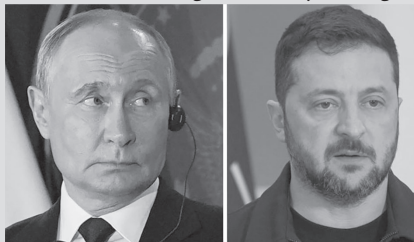
• Szerbia-szerte számos településen tartottak szombaton este gyűléseket a Szerb Haladó Párt (SZHP) szimpatizánsai, akik a blokádok ellen tiltakoztak. Dragan Vasiljević, a rendőrség igazgatója szerint csaknem 70 ezren vettek részt a szombat esti tüntetéseken, amelyeket 71 településen és városban tartottak a blokádok ellen, többek között Temerin központjában is. A megmozdulások incidensek nélkül zajlottak le.



Fotó: 24sedam.rs

• Aleksandar Vučić államfő vasárnap a Szerbia Palotában mutatta be az új gazdasági intézkedéseket, amelyek közül a legfontosabbak a kereskedelmi haszonkulcsok korlátozása, a hitelkamatok csökkentése, a végrehajtási és biztosítási törvények módosítása, kedvezmények a villanyszámlákra, valamint a tűzifa árának csökkentése. Az államfő elmondta, hogy a kormány korlátozza a kereskedelmi árakat, ami szerinte szinte minden termék árának csökkenését hozhatja. Hozzátette, mintegy 3000 termékről és 23 termékcsoportról van szó. Szavai szerint a csökkentett haszonkulcsú termékek köre nemcsak élelmiszereket, hanem háztartási cikkeket is magában foglal.

• A *Nedeljnik* több forrásra hivatkozva arról írt, hogy Aleksandar Vučić elnök szeptemberben vagy októberben minden szinten kiírhatja az előrehozott választásokat. A lap szerint, ha a kormány által beharangozott gazdasági intézkedések gyorsan eredményt hoznak, a választásokat december végén tarthatják meg.



Fotó: bssnews.net

• Szergej Lavrov orosz külügyminiszter múlt pénteken kijelentette, hogy jelenleg nincs tervben találkozó Vlagyimir Putyin orosz és Volodimir Zelenskij ukrán elnök között. A miniszter szerint Ukrajna akadályozza azt, hogy haladjanak a békemegállapodás felé. Hozzátette: a washingtoni találkozón Zelenskij minden megoldási pontot elutasított, amelyet Donald Trump amerikai elnök javasolt.

F. D.

Azt a nótát

Temerini siker a 29. VIVE-fesztiválon

A bizottság az előadók kategóriájában harmadik díjjal jutalmazta **Morvai Melindát** a vasárnap, Torontáltvásár helyen megtartott Magyar nóták és Csárdások Fesztiválján. Az *Azt a nótát* című szerzemény szövegét Beretka Szénási Eszter írta, a zeneszerző pedig Morvai Melinda volt, aki nagy sikerrel adta elő a dalt a Vitkay-vetélkedő közönségének. A temerini nótáénekes elmondta, elégedett a harmadik helyezéssel, hiszen minden fellépés új tapasztalatot jelent számára. Csaknem 25 éve vesz részt a rendezvényen énekesként és zeneszerzőként, ugyanis fontos számára a műfaj hagyományának ápolása.

Gratulálunk Melindának!

ácsi



Változik a medenceközpont nyitvatartása

Az úszómedence augusztus 31-ig, azaz vasárnapig, míg a két melegvízes medence szeptember 14-ig várja a fürdőzőket. A hét folyamán még a korábbi munkaidő szerint tart nyitva a komplexum, tehát délelőtt 10 és este 7 óra között fogadják a látogatókat, szeptember 1-től viszont egy órával korábban, már 6 órakor bezárja kapuit. A fürdőjegyek árának tekintetében nincs változás, a belépőjegyeket egészen az idény végéig a már korábban elfogadott árjegyzék alapján fizettetik meg.

A júliusi kánikulát idén is sokan kihasználták a fürdőzésre, de egész napos gyermekprogramokból sem volt hiány. Az általános iskolák alsó tagozatos diákjai számára ingyenes úszótanfolyamot szerveztek, amelyen öt oktató segítségével csaknem 150 gyermek sajátította el az úszás alapjait. Az úszóiskolát a temerini önkormányzat és a községi sportügyi tanács támogatta.



Fotó: jkptemerin.com

Két temerini rászoruló támogat a Pásztor István Alapítvány

Két temerini beadványa részesült pozitív elbírálásban a tavaly júniusban létrejött Pásztor István Alapítvány első pályázatán. Mindkét pályázó rászoruló, és súlyos egészségügyi gondokkal küzdő gyermekek támogatására nyertek anyagi támogatást 1.100.000 és 430.000 dinár értékben. A kérelmeket szakemberekből álló orvosi bizottság bírálta el, az ő szakvéleményük alapján hozta meg döntését az igazgatóbizottság. A nyertes pályázókat elektronikus úton már értesítették, és várhatóan rövid időn belül hozzájuthatnak a megítélt támogatáshoz is – tájékoztatta a nyilvánosságot az alapítvány.

A pályázás lehetőségét folyamatosan fenntartják: nem fog lezárulni mindaddig, amíg lehetőségük van támogatni az embereket – nyilatkozta a *Magyar Szó* napilapnak **Pásztor Ábel**, az alapítvány igazgatóbizottságának elnöke. Hangsúlyozta: „Arra is szeretnénk mindenkit megkérni, hogy ha közösségükben, családjukban ismernek olyan rászoruló személyt, aki jogosult lehet a támogatásunkra, akkor hívja fel a figyelmét a pályázatunkra”. Ugyanakkor kiemelte: négy kategóriában nyújthatják be pályázati kérelmeiket a rászorulók. Az első kategória a felnőttekre vonatkozik, akik nehéz egészségügyi vagy egzisztenciális helyzetben élnek. A második fiatal tehetségek támogatását célozza. A harmadik különféle károsultak megsegítését szolgálja, például a tüzesetek vagy árvizek károsultjainak a felkarolását. A negyedik, talán legfontosabb kategória pedig a beteg gyermekek támogatása és az egészségügyi kezelésük pénzügyi segítése.

ácsi

Korai szüretre készülnek a borászok

A klímaváltozás a szőlőtermelőket is kihívások elé állítja

Folytatás az 1. oldalról

Kabács Szilvia kifejtette, az elmúlt évek időjárása egy másik fontos dologra is megtanította a szőlőtermelőket: szemléletváltásra volt szükség a zöldelés, vagyis a lomb ritkítása tekintetében.

– Régebben a szakma ajánlása az volt, hogy a szőlőfürtök minél több napfényt kapjanak, ezért érdemes leszedni a felesleges zöld hajtásokat, hogy jobban szellőzzön a tőke, és kevésbé terjedjenek a betegségek. Az utóbbi három azonban évben az erős UV-sugárzás következtében sok szőlőszem egyszerűen megégett, különösen azoknál, akik a korábbi módszerek szerint szabadon hagyták a fürtöket. Így ma már egyre több szakértő javasolja a folyamat elhagyását, ehelyett sokkal inkább a fürtök árnyékolását tanácsolják a gazdáknak, hogy megvédjék a gyümölcsöt a tűző naptól – hangsúlyozta Kabács Szilvia.

Cukorfok és szüret: ismét magas értékek?

A változékony időjárás ellenére a szőlő idén is elérte, sőt sok helyen meg is haladta a megfelelő cukorfokot, ami a borok alkoholtartalmára is hatással lesz – emelte ki a borász.

– Az elmúlt évekhez hasonlóan sok esetben idén is magas cukorfokkal lehet számolni, ami különösen fontos technológiai odafigyelést igényel a pincékben. Tavaly és tavalyelőtt nem volt választási lehetőség: a borászok szinte minden fajtánál rendkívül magas cukortartalommal dolgoztak, ami magas alkoholtartalmú borokat eredményezett. Ez idén is előfordulhat, így a megfelelő szüreti időpont kiválasztása és az alkoholszint szabályozása kulcskérdés a bor minősége szempontjából – tette hozzá Kabács Szilvia.

A szüretről elmondta: a korábban érő fajták, különösen a lazább fürtű fehér szőlők esetében már nagyban zajlanak a munkálatok, míg a később érő fajták még váratnak magukra. A kompaktabb szerkezetű fürtöknek ugyanis több idő kell az optimális érettség eléréséhez. Szavai szerint várhatóan néhány napon belül mindenhol megkezdődik a szüret, de a pontos időzítés elsősorban a fajtától függ.

Kilátások és tanulságok

A borász szerint összességében szép évjárat körvonalazódik, különösen azok számára, akik tanultak a korábbi évek hibáiból, és időben reagáltak az időjárás változásaira. Aki



Idén is magas cukorfokra számítanak a borászok

meg tudta védeni a szőlőt a betegségektől, az idén kiváló alapanyagra számíthat, és ebből minőségi borok készülhetnek – emelte ki.

A borászok és a szőlőtermesztők számára tehát a jövőben is kulcsfontosságú lesz, hogy kövessék a szakmai ajánlásokat, alkalmazkodniuk kell a klímaváltozás új kihívásaihoz, valamint ajánlatos az ellenállóbb, helyi viszonyokhoz jobban alkalmazkodó szőlőfajták telepíteniük az ültetvényeikbe. A szakemberek szerint ezek lehetnek a siker zálogai az előttünk álló években.

Ádám Csilla

FIGYELŐ



A Telep városrészben az 5-ös blokk utcáit újraszfaltozzák. A Szőregi utca már megkapta az új koptatóréteget, de az elkövetkező napokban a Vase Stajica, a Španskih boraca és Veljko Vlahovića utcákat is felújítják – jelentette be a közösségi oldalán Mladen Zec, községi elnök.



A telepi iskola felújítása is halad: a munkálatokat előreláthatólag 2026. áprilisában fejezik.



Folytatódnak a munkálatok az Ifjúsági Otthon épületén is: az elmúlt héten kezdték a régi fafödém cseréjét. A régi, korhadt gerendákat újakra cserélik.

Fotók: Varga Zoltán

Közösségi élmények Szent István ünnepén

Szentmisével és koszorúzással ünnepeltek a temeriniék – Családi napot szerveztek a helyi lovasok

Idén is ünnepi szentmisével kezdték meg az ünneplést a temerini magyarok Szent István napján. Ezt követően megkoszorúzták az államalapító egész alakos szobrát, amelyet 2021-ben avattak fel a Szent Rozália-plébániatemplom búcsúja alkalmából, szeptember 4-én. A két méter magas szobrot a topolyai származású, de Magyarországon élő Dudás Sándor szobrászművész készítette, és az elmúlt években méltó helyet nyújt az augusztus 20-ai megemlékezésnek.



A templomkertben álló Szent István-szobrot a helyi magyar képviselő, az egyesületek és a civilek is megkoszorúzták

A közösségi élmények délután folytatódtak a Törteli-tanyán, amely idén is megtelt étellel és gyerekzsivajjal. A sátor alatt beszélgető szülők, a fűben rohangáló gyerekek és a frissen sült palacsinta illata mind jelezte: a Széchenyi István Hagyományörző Lovas Egyesületnek ismét sikerült hangulatos családi összejövetellel ünnepelni Szent István napját.

A délután kézműves foglalkozással indult. A hosszú asztal mellett színes ceruzák, ragasztók és kartonok sorakoztak, a gyerekek pedig nagy lelkesedéssel vágtak, rajzoltak, ragasztottak. **Varga Éva** segítő mosollyal hajolt a kicsik fölé, mutatta, hova kerüljön egy-egy dísz vagy színes papírdarab. Kicsivel arrébb **Zsarkó Katarina** ecsettel varázsolt pillangókat és színes mintákat a gyerekek arcára: a kislányok különösen büszkén viselték az új díszítést.

A program közben folyamatosan érkeztek a családok, a sátor alatt poharak és ásványvizes palackok sorakoztak az asztalon, a háttérben pedig már készült a palacsinta. A gyerekek türelmetlenül figyelték, mikor jön el az ő idejük, hogy kapjanak egy tányérnyit a kedvenc finomságból.



A lovasok családi napjára rengetegen érkeztek



Nyeregben és nyeregbe várva: a gyerekek leginkább a lovaglást élvezték

A délután egyik legizgalmasabb része a lovaglás volt. A közeli kukoricás mellett vezették a lovakat az egyesület tagjai, a gyerekek pedig sisakban ültek a nyeregben, néha kicsit félve, de legtöbbször széles mosollyal az arcukon. A bátorabbak kipróbálták az íjászatot is, miközben szüleik a háttérből figyelték őket.

Az este közeledtével a Vándor Bábszínház interaktív bábos foglalkozással kötötte le a kicsik figyelmét: az *A part alatt...* kezdetű népdal-feldolgozás kiváló alkalom volt arra, hogy a gyerekek a bábok mozgatásával együtt „megsüssék” az új kenyeret és eközben megtapasztalják, milyen fontos az együttműködés. A taulság méltó lezárása lett a napnak.



Sokan élvezték azt is, hogy alkalmuk volt íjjal célba löni

A rendezvény szellemiségét **Erdélyi Lenke**, a szervezők egyike fogalmazta meg legtalálóbban:

– Számomra az ünnep ebben teljesedik ki: abban, hogy a temerini magyarság, - főként a kisgyermekes családok -, összegyűlnek, együtt töltik a napot, és közösen élük meg ezt a hagyományt. Amióta az eszemet tudom, mindig így zajlott, és ez adja meg számomra a nemzeti ünnep igazi tartalmát.

Az ünnep így nemcsak a történelemről szólt, hanem a jelenről is: arról, hogy a közösség együtt élte meg a hagyományt, és átadta a gyerekeknek mindazt, amit fontosnak tart megőrizni a jövő számára.

Szerkesztőségi összefoglaló

„Ha a méhek eltűnnek, négy évünk marad”

Az aszály, a vegyszerezés és a fagykárok miatt évről évre nehezebb helyzetbe kerülnek a méhek és gazdáik



Birinyi Szabolcs hangsúlyozta: a méhek folyamatos odafigyelést igényelnek

A méhészek már a teletetésre készülnek: etetés, atkagyérítés és a családok megerősítése zajlik, hogy a rovarok népesen és egészségesen vészeljék át a hideget. **Birinyi Szabolcs** 12 éve foglalkozik méhészettel, mellékállásban. Méhcsaládjainak száma 40 és 80 között mozog, a családokat a virágzásoknak megfelelően vándoroltatja repcére, akácra, hársra és napraforgóra. Nyár végén aztán visszatérnek a telelő telephelyre, Temerinbe.

• **Milyen időnyt zártak idén a méhészek?**

– Döcögösen indult, mert télen nagy méhpusztulás volt. Ez a tavalyi szárazságnak és a felszaporodott atkapopulációnak tudható be. Aztán a repcén szépen fejlődtek a méhek, és egy kisebb mennyiségű mézet is termeltek. Az akác viszont jelentős fagykárt szenvedett, ezért nem vándoroltunk rá, inkább rajokat készítettünk, hogy pótoljuk a téli veszteséget. A hárs a hirtelen meleg miatt gyorsan levirágzott, de sikerült hozni körülbelül a tavalyi átlagot. A napraforgó meglepetést okozott: jobban mézelt, mint tavaly, még a szárazság ellenére is. Minőségben azt tudjuk biztosítani, amit

tavaly is, mennyiségben viszont kicsivel több méz lett. Ez persze helyfüggő is.

• **Milyen nehézségekkel szembesült idén?**

– Elsősorban az aszályal. Kevés a virágpor, és ezt nem tudjuk kellőképpen pótolni. A nektárt azonban cukorszörppel igen. Nagy gond a vegyszerezés is: nemcsak a rovarölők, hanem a gyomirtók is problémát okoznak, mert eltűnnek olyan növények, mint például a tisztesfű, ami régen fontos nektár- és virágporforrás volt. Az enyhe telek is próbára teszik a méhcsaládokat: a korán kihajtó rügyeket gyakran éjszakai fagy viszi el: idén így jártunk az akáccal.

• **Mennyire sújtják a méheket a betegségek?**

– A legnagyobb gond a varroa atka. Régen többet elbírtak a családok, ma már folyamatos gyérítés szükséges egész évben. Ehhez hozzátartozik a rendszeres lépcsere és a higiénia is, így minimalizálhatók a betegségek.

• **Van elég méhlegelő a környéken?**

– Sajnos egyre kevesebb. Az intenzív mezőgazdaság és az erdőirtás miatt folyamatosan szűkül a méhek természetes élettere.

• **Hogyan készíti fel a családokat a teletetésre?**

– Az utolsó pergetés után rendezzük a fészket, a gyenge anyákat lecseréljük, esetleg családokat egyesítünk. Ezután serkentő etetés és atkagyérítés következik. A cél, hogy egészségesen, népesen és atka-mentesen menjenek a télbe.

• **Mitől függ, hogy a családok sikeresen átvészelik-e a telet?**

– A fiatal, jól petéző anyától, a népes és atka-mentes családoktól, az elegendő és jól elosztott téli eleségtől (méz, méhkenyér), valamint a megfelelő, nyugodt telelőhelytől. Az időjárás viszont nem tudjuk befolyásolni: a túl enyhe tél például nem szerencsés.

• **Mennyire költséges a méhészet fenntartása?**

– Az utóbbi években nagyon megdrágultak az eszközök, a gyógyszerek és az alapanyagok, miközben a méhészeti termékek ára nem követte ezt a növekedést. Nagy segítséget jelentenek azonban a különféle támogatási lehetőségek.

• **A vásárlók mennyire tudatosak, felismerik a valódi, minőségi mézet?**

– Talán az akác- és a vegyes virágméz a legkeresettebb, illetve sokan keresik a hárs- és repcemézet is. Úgy látom, hogy az emberek egyre tudatosabban vásárolnak. Sokan tudják, hogy a kristályos méz biztosan valódi, hiszen a kristályosodás természetes folyamat. Ezt mindig hangsúlyozzuk is. Mégis sokan inkább a folyékony állagot kedvelik, pedig épp a kristályosodás az, amit a hamisítók nem tudnak utánózni.

• **Mit üzenne a fogyasztóknak: miért fontos helyi termelőtől vásárolni?**

– Ezzel nemcsak minőségi terméket kapnak, hanem a méhészt is támogatják. A méz ugyanis csak egy töredéke annak, amit a méhektől kapunk: az élelmiszerek kétharmada a beporzónak köszönhető. Ha a méhészkedés gazdaságtalanná válna, sokan felhagynának vele, ami

veszélyeztetné a beporzókat is. Einstein mondta: „Ha a méhek eltűnnek, az embereknek négy év marad hátra.” Ezért fontos, hogy helyi termelőtől vásároljunk.

• **Mit vár a következő időnyitól?**

– Abban bízom, hogy kiegyensúlyozottabb lesz az időjárás. Jó telet, bőséges virágport és nektárt adó tavaszt remélek, fagyok nélküli, folyamatos felmelegedést várok. Mindez nagy valószínűséggel bő akácmézet eredményezne. Nemcsak a méhészetnek, hanem az egész mezőgazdaságnak jót tenne már egy kedvező év.



A méhek már „itthon” vannak: teletelésre készítik őket a méhészek

• **Hogyan látja a méhészet jövőjét? Van utánpótlás a fiatalok között?**

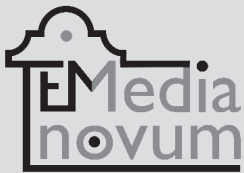
– Sajnos kevés a fiatal. A találkozók, előadások főleg idősebb méhészekkel találkozom. Ez kemény fizikai munka, miközben a profit nagyon bizonytalan: az időjárás, fagykár, mérgezés, mézárak mind kockázatot jelentenek. A méhészegyesületeknek dolgozniuk kell azon, hogy ösztönözzék a fiatalokat, különben a szakma jövője kérdésessé válik – hívta fel a figyelmet Birinyi Szabolcs.

A méhek és a méhészek munkája mindenki számára fontos: támogassuk őket, hogy a következő generáció is élvezhesse a természet ajándékait.

Móricz Éva



Az intenzív mezőgazdaság miatt szűkül a méhek élettere



21235 Temerin
Stevana Divnina Babe u. 26.
+381 63 7229294
temeriniujsg@gmail.com
MB: 28394853 • PIB: 114891061
Számlasszám:
265-7670310000204-52

VÁSÁROLJON TEMERINI ÚJSÁGOT!

A piacon Koroknaiéknál és
a következő üzletekben:

Pogled	Éva & Dia
TemProm	Papirus
Zorić Blok 22	Zizi Plus
Zorić Duga 7	Oaza
Duga	Šeri

HIRDESEN HETENTE!

Apróhirdetés: 200 din
Keretes apró: 400 din

Az apróhirdetéseket
immár a Viber alkalmazásával is
leadhatják a 069/2204585-ös
telefonszámon.

1/10 old. hirdetés: 500 din
1/4 old. hirdetés: 2.000 din
1/2 old. hirdetés: 3.000 din
1/1 old. hirdetés: 5.000 din

Az árak egyszeri megjelentetésre
vonatkoznak. Szerződéses alapú,
havi előfizetés esetén 5%-os,
három havi előfizetés esetén 10%-os,
fél éves előfizetés esetén 15%-os,
éves előfizetés esetén 20%-os
kedvezményt számolunk el
minden megjelentetésre.
A szerződés megkötését a
temeriniujsg@gmail.com címen
kezdeményezheti.

OLVASSON DIGITÁLISAN!

Előfizetéssel a
távolból is követheti a
temerini híreket!

Évi előfizetés az elektronikus lapra
az aktuális és minden korábbi lap
megtekintésének lehetőségével:

7.000 din (60€)

Lovakról, szamarakról is – mert a humor gyógyít

Az egészségház váróterme
gyakran olyan, mint a némasá-
gi fogadalmat kötött karthauzi
szerzetes barátok monostora,
vagy a hajnali kivégzésre váró
siralomház, teli magába roskadt
rabokkal. Itt viccelődni ritkán
van kedve az embernek, hiszen
mindenkinek megvan a maga
baja, vagy ha még nincs, hát
majd a vizsgálatok után meg lesz.
(Hiszen a rárószárnyon elsuhant
hetvenöt évem során hallott és ál-
talam is mély értelmű bölcsesség-
nek tartott vicc is azt mondja, ha
ötven éves korod után reggel arra
ébredsz, hogy nem fáj semmi,
akkor ez azt jelenti, hogy meg-
haltál. De ki az, aki ezt elhiszi,
amíg fiatal?) Olykor persze szinte
már hetipiáci lárma keletkezik a
várótermekben, amitől az egész-
ségügyiek még idegesebbek és
türelmetlenebbek lesznek a kel-
leténél, noha az általános fruszt-
ráltáshoz nemegyszer ők maguk
is hozzájárulnak. De akadnak
kivételes napok is, csendesebb
délutánok, vagy, mondjuk, csü-
törtök délelőttök, amikor Teme-
rin és környéke inkább piacra jár
társasági életet élni, mint az or-
vosokhoz. No hát ilyenkor lehet
jókat beszélgetni, ha az ember és
beszélgetőtársa állapota, kedve,
hangulata is megengedi.

Van már tíz éve is, hogy szó-
ba elegyedett velem egy atyafi: a
valamikori, mára már beteme-

tett, eltűnt határbeli jelöletlen
természetes kutakról, víznye-
lőkről, lápos helyekről kezdtünk
beszélgetni. Merthogy volt olyan
hajdani temerini gazda, akinek
a lovai ilyen „kútba” szakadtak
bele. Erről neki aztán eszébe ju-
tott egy névmagyarázó monda a
Bánomról.

„Azt mesétek, hogy a Bánom
közelibe vót egy ilyen hely, és abba
egy német, olyan furcsa neve vót,
nem jegyeztem meg, egyszer régen
belehajtott a lovaival. Ő valahogy
hazament, de a lovai ottmarad-
tak. Másnap, amikor fölébredt, kér-
dezi a felesége, hogy hun vannak
a lovak.

– Hát hun vónának? A zistá-
lőba.

– Ne magyarázz, ember, most
gyüvők a zistálóbú, egykik ló se
nincs ott!

Akkó má kapcsót, hogy mi
történt, vissza a Bánomho! A ko-
csit, meg a lószerszámot megtaná-
ta, de a lovakat nem. Kicsúsztak a
hámbug, oszt elsüllyedtek örökre.

A zőregek úgy mondták, én
legalábbis apámú így hallotam,
hogy a Bánom innen kapta a ne-
vit. Mer a zember mindig mondta,
hogy nagyon bánom, hogy otthat-
tam a lovakat.” (2014)

Minden időben és minden
helyzetben a népi humor kiapad-
hatatlan, két lábon járó tárházá-
nak szá-mított Nacsa Imre bácsi
is, aki nemcsak betegársait, de

orvosait is örömmel ugratta be.
82 éves volt, amikor beugratta
az egészségháziakat, akik tud-
ták, hogy tele van viccel, mint a
csacsi széllle, ezért az egyik viz-
gálat során arra kérték, mondjon
el egyet, mert van itt egy új orvos.

– Jó, de ne sértődjön meg a
doktor úr!

– Csak mondja!

– Meg akartam hágni a sza-
marat, de nem értem el, oszt
odattem egy széket. Osz amikó
fölemeltem a farkát, hátrarúgott,
osz' leestem a székrű. Maga is járt
má így, doktor úr?

– Nem, nem jártam!

– Szóval magának akkó sikerűt!

A hatás frenetikus volt.

Ahogy Imre bácsi elmondta –
természetesen miután már en-
gem is beugratott – „mindenki
úgy röhögött, hogy maj' legurútak
a székrű. Aszongya a zorvos: –
No, így még senki se b...tt ki ve-
lem!” (2018)

Csorba Béla



Simply

**Víz, fűtés- és klíma-
szerelő!**

Tel: 064 499 3000

Augusztusi akció!
Fox klíma 12000btu, wifi,
inverter, beszereléssel 400€!



A Szent Mónika közösség 1994 óta aktív Temerinben: a nagymisén megünnepelték névadó szentjüket

Fotó: a plébánia közösségi oldala

„A művész közvetítő, aki magasabb igazságot tár fel”

Milyen út vezet Szarajevótól Temerinig, végtelenségtől a krízisig? Elmondja: Varga Valentin.

Varga Valentin képzőművész Szarajevóban tanult, most Temerinben él, és alkot. Munkáiban újra és újra visszatér a keletkezés és az elmúlás kérdése, a hétköznapi tárgyak átalakulása. Az interjúban többek között arról is beszélt, hogyan indult el a pályán, mit jelent számára művészhöz lenni, és hogyan látja a közönség és a kortárs művészet kapcsolatát. Szóba került a TAKT művésztelep, illetve legújabb kiállítása, mely augusztus 7-én nyílt Újvidéken, *Erdő* címmel.

• Milyen meghatározó pillanatot vezetett oda, hogy a festészet felé vedd az irányt?

– Nem emlékszem konkrét pillanatra, talán nem is volt. Valahogy mindig egyértelmű volt számomra, hogy ezzel fogok foglalkozni.

mazni, akkor a saját művészete-met egyfajta posztkonceptualista minimalizmusnak mondanám. De ez csak a jelenlegi munkáim-ra vonatkoznak. Úgy gondolom, hogy a stílus ebben az értelemben negatív, egyfajta beleragadás egy adott formába. Alapvetően mindig a tartalomhoz keresek formát, ami olykor nagyon heterogén műveket eredményez. De az ember jó esetben változik, így a kifejezőmódjai is változnak.

• Milyen témák, érzések vagy élmények térnek vissza a munkáidban? Mi inspirál?

– Szeretném tisztázni, hogy talán túlzottan romantikus és naív képek élnek az emberek fejében a művészetről, művészekről, ami az ihletet, inspirációt és a hasonlókat illeti. Természetesen ezek

ször újragondolni, és csak ezután jön a realizálás. De persze ez csak bizonyos jellegű munkáknál van így, például a festés az ennél organikusabb és szabadabb folyamat számomra.

• Mennyire fontos számodra közönség reakciója: számít mások véleménye?

– Fontos, mert valahol a mű a közönségnek készül, rájuk kell, hogy hasson. Hiszek az Eco-i nyitott műben, mely értelmében az csak a befogadó által lehet befejezett. De erre már nincs utólagos ráhatása az alkotónak. A vélemény az más kérdés: kevés ember véleménye érdekel a munkámmal kapcsolatban.

• Hogyan látod a közönség és a kortárs művészet kapcsolatát nálunk?

– Szomorúan. Nyilvánvaló, hogy a kereskedelmi csatornákon, majd az interneten keresztül lokálisan és globálisan is elárasztotta az embereket az audovizuális szemét, a könnyen emészthető, semmitmondó tartalom, és e téren az oktatás is csökevényes. Persze nem érdekel gondolkodó és műértő társadalmat nevelni. Így a mai művészettel kapcsolatban könnyű megfogalmazni az „Ilyet én is tudok!”, a „Mi a sz*r ez?” és a „Mi ebben a művészet?” frázisokat, de el kell fogadni, hogy ismeretek nélkül nem lehet megérteni a kortárs képzőművészet bizonyos formáit. Azt nem állítom, hogy ez könnyű lenne, mert a vizuális művészetek nyelve a huszadik század eleje óta rohamosan evolvál, változik és sokszor önmagát is megkérdőjelezi. Ez energiát és időt igénylő folyamat.

• Mi jelenti számodra a legnagyobb kihívást?

– Öszintén? Teret, időt és pénzt szerezni a nagyobb projektek megvalósításához.

• Véget ért a 45. TAKT. Hogyan összegeznéd az idei táborot?

– Tartalmas volt, ahogy az eddigi években is. Persze akadtak nehézségek és akadályok a szervezést illetően, de az, ami a művésztelep

célja, hogy találkozási pont legyen, és tíz napra különböző alkotógenerációk közösséget alkotva együtt dolgozzanak, az teljes mértékben megvalósult.

• Az ideai művésztelep témája a krízis volt. Miért esett erre a választás?

– Inkább úgy mondanám, hogy ezúttal ez nem valódi választás volt, a téma adta magát. Az egész jelenlegi civilizációnkat úgynevezett polikrízis jellemzi. A válság az élet minden területén jelen van, az országban történő események csak még aktuálisabbá tették a témát. Persze mindezt a képzőművészet eszközeivel dolgozták fel az alkotók, elvontabban, nem feltétlenül konkrét válságokra utalva.

• Elég termékeny alkotó vagy: augusztus 7-én Újvidéken nyílt kiállításod. Milyen koncepció mentén állt össze?

– A kiállítás az *Erdő* címet kapta, ami inkább jelentések és asszociációk erdejére utal, de konkrét utalások is megjelennek a jelenlegi ökológiai (vész)helyzetre. A tárlat egy tárgy: az ablaktörő egy lapát köré épül. Ez a motívum a korábbi munkáimban jelent meg, de ott a törlés folyamata volt fontos, itt pedig maga a tárgy, amit kiragadva az eredeti kontextusából próbálok használni és újraértelmezni, videókon, installációkon, és fotókon keresztül.

• Mit szeretnél üzeni ezekkel a munkákkal, vagy magával a kiállítással?

– Nincs konkrét üzenet. Minden munkámnak több jelentésrétege van. A valódi cél ezen jelentések és tartalmak felszámolása lenne, így juthatunk el a mű vagy a tárgy lényegéhez.

• Vannak-e már terveid a következő projektre?

– Ennek a kiállításnak az anyagát bővítem jelenleg: legközelebb Apatinban lesz látható. Tervben van egy horvátországi tárlat is, emelett pedig a TAKT őszi kiállításait szervezzük. A következő projekt valószínűleg a doktori munkám elméleti részének az előkészítése lesz.

Nemes Edina



Varga Valentin az Alkotóház galériájában a TAKT kiállítására készül

Volt amatőr festő a családban, valamint a nővérem belsőépítésznek tanult, talán az ő rajzai inspiráltak általános iskolásként. Ami utólag visszatekintve meghatározó volt, az az ő polcán talált két könyv: egy Picasso-monográfia és Szombathy Bálint *Új idők, új művészet* című könyve. Persze ezek fontossága csak utólag vált nyilvánvalóvá.

• Mit jelent számodra művészhöz lenni és hogyan jellemeznéd a saját stílusod?

– Nehéz kérdés, ami a művészetelmélet sötét bugyraiba vezet. A művész jó esetben közvetítő, aki valami olyat hoz létre ami túlmutat a személyén, és magasabb igazságot tár fel, függetlenül attól milyen formában jön ez létre. Ha nagyon szakmaian akarnék fogal-

léteznek, ahogy érzelmek és tudatalatti tartalmak is, de ezeket transzformálni kell, aminek a folyamata nagyrészt egyfajta fizikai munka. Ez pedig egyáltalán nem romantikus vagy fennkölt folyamat. Konkrétan az én alkotói folyamatomban, melyben a keletkezés és elmúlás egyidejűsége foglalkoztat, a művek születését különböző filozófiák és vallási iratok tanulmányozása előzi meg, valamint ezek szimbólumainak és ikonográfiájának értelmezése. Ezek persze aztán kavarognak a fejemben és ütköznek akár profán hétköznapi tárgyakkal, gondolatokkal, érzelmekkel, aktualitásokkal. Mondjuk úgy, hogy ezek inspirálnak, és kipattan egy ötlet, amit aztán csiszolgatni kell, több-

A TULLABARAI SZÁLLÁSOK

A középső dűlő

az Óbecsei úttól az Újhídi-dűlőig



A Fehér-tanya

partizánok. Elvitték a szőnyeget, a tyúkokat, a kakast, a harmonikát, a lakcipőt, meg még az aranyozott gombokat is.”

A kötelező beszolgáltatás alkalmával, amiért nem tudták átadni a tőlük követelt gabonamennyiséget, Ilonát a község háza börtönébe zárták, három hold földjük pedig máról holnapra állami tulajdon lett.

Fehérék az örökség osztásakor a gazdaságukat nem aprózták

föl. A földtörvény meghozatala előtt 13 hold szántót fiukra, ifj. Lajosra (szül. 1924.) írtak, a többi pedig eladták, hogy a másik két gyereküket ki tudják taníttatni. Ilona tanítókép-zőt fejezett, Jánost pedig állatorvosnak tanult.

A tanyán a nemyedékváltás 1948-ban történt meg, amikor ifj. Lajos feleségül vette Etelt, a Zsúnyi-tanyáról (367. sz.). Ekkor a szülők bejöttek a faluba, de annyira megszokták a tanyai életet, hogy míg bírták magukat, szinte naponta kijártak. Továbbra is élt

382. Fehér János tanyája – A tanyát Fehér János (szül. 1880.) és felesége Tóth Mária építették, közel testvére, István tanyájához (379. sz.). Fehérék öt gyermeket neveltek fel. Júlia és Margit férjhez mentek, Illés kitanult gyógyszerésznek, majd Zentára költözött, Jánosnak az édesapja a határdűlőben épített egy új tanyát (362. sz.), Lajosé pedig maradt a szülői tanya.

Lajos (szül. 1903.) miután húsz hold föld hozománnyal feleségül vette a jómódú Balla Ilonát, a megörökölt szálláson édesapjával közösen gazdálkodott. A tejterméket a feleség csütörtöki napokon a temerini piacon értékesítette, a tojást pedig piaci áron, egy helybéli zsidó kereskedő vásárolta fel.

A háború utáni időkről leányunktól, Ökrérsné Fehér Ilonától az alábbi történetet hallottam:

„1944-ben édesapám elásta a kertben a szőnyeget, nehogy a partizánok elvigyék. Azt gondolván hogy elmúlt a veszély, kiásta. Vesz-tére. Pont az éjjel érkeztek meg a



Fehér Lajos a tanyai istállóban

MISEREND

- 29-én, PÉNTEKEN, a plébániatemplomban 8 ó.: Temerinben elkövetett bűnök engesztelésére; 19 ó.: horvát nyelvű szentmise; 20–22 ó.: csendes szentségimádás;
- 30-án, SZOMBATON, a plébániatemplomban 8 ó.: a hét folyamán elhunytakért; valamint: †Majoros Klajner Erzsébet; valamint: †Nagy József, Novák Borbála, id. Nagy Zoltán, Varga Mária, Zsúnyi László, a Nagy, a Novák és Varga nagyszülőkért;
- 31-én, ÉVKÖZI 22. VASÁRNAP, a telepen 7 ó.: †ifj. Kelemen János és Zoltán, Kiss Imre és Mihály és a család elhunyt tagjaiért (elsősök fogadása); a plébániatemplomban 8:30: a népért (elsősök fogadása); 10 ó.: hálából 50 év házasságért;
- 1-jén, HÉTFŐN, 8 ó.: hittanosok és szüleikért;
- 2-án, KEDDEN, 8 ó.: Temerinben elkövetett bűnök engesztelésére;
- 3-án, SZERDÁN, 8 ó.: Temerin lelki megújulásáért; a kálvárián 18 ó.: búcsú előtti engesztelő keresztút a kálvárián, majd megemlékezés az idén 200 éves kálváriáról;
- 4-én, CSÜTÖRTÖKÖN, Palermói Szent Rozália, Temerin védőszentje, a plébániatemplom búcsújának napja 10 ó.: búcsúi ünnepi szentmise a népért; 19-20 óra között egy óras szentségimádás.

bennük félelem a beszolgáltatás alkalmával tapasztalt megpróbáltatásoktól, így földjüket beadták a szövetkezetbe.

Fehérék a szövetkezet megszűnése után a hatvanas évek elejéig, míg a család nem költözött a faluba, önállóan gazdálkodtak.

A hátrahagyott szállás nem érte meg az 1972-es tagosítást. „Lebontásra eladó a Fehér Lajos-féle tanya” – olvashatjuk a Temerini Újság 1966. augusztus 18-ai számában. A szállásnak mára már csak a híre maradt fenn. Adatközlő: Fehér Hajnalka, sz. 1970., Fehér Lajosné Fehér Ilona, sz. 1953., Ökrérsné Fehér Ilona, sz. 1934.

383. Ferenczi Bózsó István tanyája – A szállást 1920-ban Ferenci István és felesége, Tóth Viktória építette. A család összesen 16 hold földön gazdálkodott.

Mesélik, hogy István nagyon szerette a pálinkát és a dohányt. Munka közben is lógott a pipa a szájából. A második világháborút követő kötelező beszolgáltatás alkalmával kénytelen volt tehénnel szántani, mivel mindkét lovát elvitték a végrehajtók. Valószínű, hogy ez játszott közre abban, hogy a tanyájukat gyakran látogató, ügynevezett „mezőgazdasági előadók” sehogyan sem tudták rábeszélni, hogy adja be földjét a szövetkezetbe.

Ferencziék 1960-ban költöztek a faluba, a tanyaépületet pedig lebontották. Csak egy istálló maradt meg, ahova a lovakat behajtották, amikor kint dolgoztak a határban. Ma már nyoma sincs a szállásnak.

„Pista bácsi a kocsin halt meg, azt hiszem 1962-ben, ganéhordás közben. Mindig ott volt neki a pokróc alatt az Unicumos üveg. Nagyon szerette a pálinkát.” – mesélte Horváth Béla, a közeli tanyaszomszéd.

Adatközlők: Horváth Béla, sz. 1938., Ökrész Sándor, sz. 1949., Zsúnyiné Ökrész Ilona, sz. 1939.

Ádám István

EGYHÁZKÖZSÉGI HIRDETÉSEK

- Az elsős diákok fogadása augusztus 31-én vasárnap 7 órakor a telepen és 8:30-kor a plébániatemplomban lesz. A gyerekek a szülőkkel együtt a templomok előtt gyülekeznek: onnan vonalnak be ünnepélyesen a szentmisére. Szeretettel várják a kedves elsősöket szüleikkel és családtagjaikkal együtt.
- Táskaszentelésre hétfőn, szeptember 1-jén kerül sor a plébániatemplomban 7 órakor és 12:15-kor. Várják szeretettel a gyerekeket!
- A kálváriát 1825-ben alapították, így az idén 200 éve Temerin népének szolgálatában áll. A jeles évfordulót a búcsú előtti napon ünneplik meg: 18 órától keresztút kezdődik, majd ezt követően megemlékező műsort szerveznek az egyházközségi tagok és a helyi civil szervezetek. Szeretettel várnak minden ünneplőt!
- A szeptember 4-ei búcsúi szentmisét a külföldön élőkre és a betegeknek való tekintettel élőben közvetítik. A templom egész nap nyitva áll. Örömmel vennék, ha néhányan hoznának egy-egy tálca sós vagy édes süteményt, kifejezve ezzel a temerini vendégszeretetét a búcsúra érkező zarándokok iránt. A búcsú napján 19-20 óra között vezetett szentségimádás lesz a plébániatemplomban.

**MEGEMLÉKEZÉS**

Szomorú szívvel emlékezünk drága jó szüleinkre

**NAGY JÓZSEF**
(1924–2005)**NOVÁK BORBÁLA**
(1927–2012)

A múltó évek nem felednek, nem halványul emléketek,
mert a szeretet, amit adtatok, egy életre rátok emlékeztet!

Az elmúlt 20 illetve 13 év sem halványítja emléketeket,
amit szíveinkben őrzünk.

Legyen áldott és békés a pihenésük!

Lányaitok, Borcsi és Margitka családjaikkal

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú négy éve, hogy elmentél.

**FRANCIA ZOLTÁN**
(1967–2021)

Csillag volt, mert szívből szeretett,
s mi úgy szerettük, ahogy csak lehetett.

Elment tőlünk, mint a lenyugvó nap,
de szívében él és örökre ott marad.

Nyugodjál békében!

Emléked őrizi szerető családod.

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hónapja, hogy nincs velünk

**MAJOROS (szül.
Kleiner) ERZSÉBET**
(1942–2025)

A múltba visszanézve,
valami fáj,
valakit keresünk,
aki nincs már.

Temető csendje
ad neki nyugalmat,
szívében fájdalom
örökre megmarad.

Szeretteid:
férjed, István, fiad, Pisti
és lányod, Erzsi
családjikkal.

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hónapja, hogy örökre itt hagyott bennünket

**GÓBOR ZSOLT**
(1973–2025)

„Másképp lenne minden, hogyha velünk lennél.
Ha hozzánk szólnál, ha ránk nevetnél.

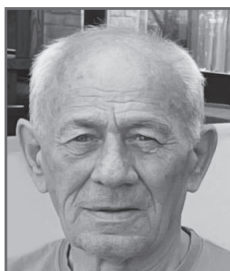
Elvitted a fényt, a derűt, a meleget.

Csak egyetlen fénysugarat hagyta: az emlékedet!”

Emléked őrzik szerető szüleid és testvéred.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett családtagunktól

**LÁSZLÓ ISTVÁN**
(1948–2025)

Fájó szívvel búcsúzzunk
édesapánktól, apósomtól,
nagyapánktól és
dédapánktól.

Emléked örökre
szívében él.

Szerettei

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú négy éve, hogy
elvesztettük szeretett
édesanyámat, anyósomat,
nagymamámat és
dédnagymamámat

**MAGYAR ILONA**
(1930–2021)

Nem vársz már minket
ragyogó szemmel,
nem örölsz már nekünk
szerető szíveddel,
de egy könnyesepp
a szemünkben érted él,
a gyertya az asztalon
érteggé ég.

S bennünk él egy arc,
a végtelen szeretet,
amit tőlünk soha senki
el nem vehet.

Telhetnek hónapok,
múlhatnak évek,
szívből szeretünk és
nem feledünk téged.

Szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú kilenc éve, hogy
elvesztettük szeretett
édesanyámat, páromat és
nagymamámat

**BANKÓ ANNA**
(1936–2016)

Csillag volt, mert
szívből szeretett, s
mi úgy szerettük,
ahogy csak lehetett.

Elment tőlünk,
mint a lenyugvó nap,
de szívében él
és örökre ott marad.

Szerető férjed, László,
lányod, Éva és
unokád, Attila

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 12 éve, hogy nincs közöttünk drága szerettünk

**SZEKERES JÓZSEF**
(1955–2013)

Bennünk él egy arc, a végtelen szeretet,
amit tőlünk soha senki el nem vehet.

Az élet elmúlik, de akit szerettünk,
arra életünk végéig könnyes szemmel emlékezünk.

A jó Isten őrökjön álmaid felett,
mi szívből őrzünk emlékedet.

Legyen áldott és békés a pihenése!

Szerettei

MEGEMLÉKEZÉS

Immár 3 éve, hogy nincs
közöttünk, szeretett lányom,
testvérem, nagynéném

**HORVÁTH ZSUZSANNA**
(1959–2022)

Az élet ajándék, mely
egyszer véget ér,
de az emléked
szívében örökké él.

Szeretteid

A PLÉBÁNIA ELÉRHETŐSÉGEI:

Cím: Temerin, Újvidéki utca 350/1;

Telefon: 021/844-001;

E-mail: temerini.plebania@gmail.com

Tisza-parti hétvége

Van valami különleges varázsa annak, amikor az ember a Tisza partján tölti a nyarat. Nálunk ez már hagyomány, hiszen minden évben összejön a társaság egy bácsföldvári, gyöngyszigeti hétvégére. Van, aki gyerekekkel érkezik, mások kettesben, és akad olyan is, aki még csak barátkozik a gondolattal, hogy egyszer majd családotól jön. Egy azonban közös bennünk: ilyenkor mindenki ugyanazt keresi: a természet nyugalját, illetve a közös élmények ízét.

A program évről évre hasonló, és éppen ez adja a szépségét. Valaki mindig főz, a bogrács alatt ropog a tűz, és az illatok messziről belengik a partot. Paprika, hagyma, füst – a nyár sajátos illatjegyei. Amíg a paprikás lassan rottyog, addig mindenki mesél, nevet, emléket idéz. Aki épp nem a vízben van, az szívesen keveri a saftot, kóstol, vagy csak figyel, mikor készül el az étel.

A Tisza ilyenkor különösen szép. A víz hűvös, de nem hideg, a napfény apró csillámokban törik meg a felszínén, mintha arany-pelyhek úsztak volna rajta, a folyó pedig lassan hömpölyög, mintha maga is belelassult volna a nyár ritmusába. A hosszú fa móló pedig külön világ, ahonnan a legnagyobb csobbanások indulnak. Van, aki fejest ugrik, más hatalmas hullámokat kelt, és mindig akad valaki, aki

versenyt hirdet, ki tudja a legnagyobb hullámot keltetni. A bátrabbak SUP-deszkára állnak, a többiek nevetve szurkolnak. A nevetések megszervezéséig visszhangzanak a víz felett, és ilyenkor mindenki elfelejti a hétköznapi gondjait.

A legkisebbeknek külön birodalom jár. A fák árnyékában felállított kis felfújható medence egyszerre biztonságos és szórakoztató terep. A babák csillogó szemmel figyelik a nagyokat, minden újabb csobbanásnál felkacagnak, és apró kezeikkel boldogan csapkodják a vizet.

Ahogy telik a nap, a part lassan elcsendesedik. A bogrács kiürül, a gyerekek fáradtan, de boldogan simultak szüleik karjába, a beszélgetések halkabbá válnak. Idén estére nem maradtunk kint – a szünyogok most különösen elszántságot bizonyultak –, így mindenki hazament. Mielőtt útnak indultunk volna, még leültünk egy kicsit: hallgattuk a vizet, néztük, ahogy a Tisza lassan sötétkékbe öltözik. A szünyogriasztó füstje közben elvegyült a nyári este illataival, a víz halk csobogása és a természet nyugalma pedig méltó lezárása lett a napnak.

A Gyöngysziget ilyenkor sokkal több, mint egy kirándulólhely. Ez egy pont a térképen, amelyhez emlékek kapcsolódnak: a gyerekek első csobbanása, a közös bogrács íze, a hosszú móló, amely minden nyáron újra ugyanúgy vár minket.

Kasza Jennifer

FIZESSEN ELŐ AZ
ONLINE-LAPOZÓRA!

Évi előfizetés az elektronikus lapra az aktuális és minden korábbi lap megtekintésének lehetőségével: 7.000 din (60€)

Ki volt Vigh Ágoston?

A múlt héten közölt rejtvényünk megfejtése: VÍGH ÁGOSTON, BELGYÓGYÁSZ.

E					T		B		B
V	I	G	H	Á	G	O	S	T	O
A	R	A	T	É	L	I	R	T	L
N	Ö	R	A	P	S	M	S	K	E
G	N	R	O	A	T	I	R	I	G
É	T	I	C	S	I	G	A	S	O
L	Á	T	T	R	E	N	D	H	A
K	I	T	Ú	R	A	N	G	L	I
U	R	U	K	K	O	L	A	N	I
M	I	A	M	I	R	I	N	G	P

Dr. Vigh Ágoston belgyógyász szakorvos Temerinben született 1894. június 10-én. Orvosi oklevelet Budapesten szerzett 1919-ben. 1927 és 1941 között Zentán folytatott magánpraxist. 1941. május 1-jétől 1945. szeptember 23-ig a zentai kórház igazgatója volt, 1942 és 1962 között a belgyógyászati osztály vezető főorvosa. 1962-ben vonult nyugalományba. Zentán hunyt el 1975. november 1-én.



TEMERINI MAGYAR VÁLOG. VILÁG- BAJNOK	RÁDIUSZ VILÁG- BAJNOKUNK SPORTJA	MADRID SP. KLUB A KERT FELE!	NŐI NÉV	NAGYKÖ- RÖSI RÉSZLET	DEHOGY!	NÉVELŐ BIOLÓGIAI MÁSOLAT	SZÁM- SZERÜ TÉNY
←	S	→	→	→	→	→	A
CELSIUS CSERMELY	→	→	→	→	JAPÁN TÁJFUN NANO	→	→
OLVASNI KEZDI!	→	OXIGÉN ÚT, FA- SÓRRAL	→	..KÁROLY KABARÉ- ÍRÓ SZÓFAJ	→	→	→
A NYÁR VÉGE!	→	AMELY TÁRGY PÁRAI!	→	→	NETTÓ TEST- FELEPÍTÉS	KÉRDŐ- SZÓ NEM NYER	→
KORDÉ- FÉLE, TALICSKA	→	→	→	→	→	NÉMA VALI! ..KÁROLY ÉPÍTÉSZ	→
VÍZI ÁLLAT	→	→	→	VEVŐRE TALÁL AZ ARU GYOM	→	→	→
KEREK SZÁM!	LÁNGOL A TETE- JÉRE	→	→	..FERENC RENDEZŐ RÁDIUM	→	→	→
→	→	RÉGI KÉZI MÉRTÉK SIEMENS	→	→	→	→	ÓDON
SZAGLÓ- SZERV	G	→	→	→	→	ÁLLÓVÍZ	→

LABDARÚGÁS

A Borac gyors gólokkal verte a TSK-t

A Vajdasági liga déli csoportjának második fordulójában a TSK idegenben, Sajkásszentivánon (Sajkaš) lépett pályára a Borac ellen, ahol végül szoros csatában maradt alul. A mérkőzés már az első percekben eldőlt, hiszen a hazaiak villámrajtot vettek.

A találkozó álopszerűen indult a Borac számára: a 1. percben Velikić szöglete után a labda szerencsétlenül pattogott a vendégvédők között, és a hazaiak csapatkapitánya, Vlado Topić közlőből a hálóba továbbította. A TSK még fel sem ocsúdott, amikor a 9. percben ismét kapitulált: Đuričić beadását Marković készítette le, a labda pedig Torbicához került, aki magabiztosan győzte le Vuković kapust, így hamar kétgólos előnybe kerültek a sajkásszentivániak. A vendégek azonban nem adták fel. A 31. percben Maksimović hibáját Kovačević szemfülesen kihasználta, majd Marić elé tálalt, aki higgadt befejezéssel szépített, beállítva ezzel a 2:1-es végeredményt. A folytatásban mindkét csapat előtt adódtak lehetőségek, de újabb gól már nem született.

A TSK a második fordulóban szenvedte el idei első vereségét, de a csapat küzdeni akarása továbbra is biztató. A temeriniek legközelebb hazai pályán bizonyíthatnak, augusztus 31-én, 16:30-kor, amikor a sidi Radnički 1910 együttesét fogadják.

A hajrában törte meg a Sloga a gólcsendet

A temerini Sloga hazai pályán fogadta a Dunav csapatát a Vajdasági liga déli csoportjának második fordulójában. A találkozón sokáig úgy tűnt, hogy a vendégek kapusa, Aleksa Bojanić állja a sarat, végül azonban a hajrában két villanással a Sloga otthon tartotta a három pontot.

A mérkőzés elején a fiatal hazai kapus, Nemanja Pajfer tartotta meccsben csapatát: Kudrić és Perović próbálkozásait is hátrította. A 12. percben Bugarin került helyzetbe Zečak indításából, de lövését a vendégkapus bravúrral védte. A Dunav is veszélyeztetett, Kudrić lövése centikkel került el a kaput. A félidő hajrájában Pajfer ismét nagyot védett, majd Zečak tíz méterről próbálkozott, de Bojanić lábbal hátrított.

A második játékrészben a csereként beálló Đorđe Prolić hozott új lendületet a Sloga támadásaiba. A 70. percben Radenović előtt adódott nagy lehetőség, ám a Dunav kapusa ismét a helyén volt. A hajrában azonban megtört a gólcsend: a 88. percben Aleksa Mijailović hatalmas mezőnymunkája után Branislav Bugarin volt eredményes, megszerezve a vezetést a Slogának. A hosszabbításban Strahinja Vještica robogott végig a pályán, majd higgadt befejezéssel a rövid sarokba lőtt: így alakult ki a 2:0-s végeredmény.

A Sloga ezzel első győzelmét aratta az idényben, és bizakodva készülhet a következő fordulóra, amikor augusztus 31-én 16:30-kor a pirosi Jedinstvo vendégeként lép pályára.

A Mladost idegenben győzött

A Szerb Liga vajdasági csoportjának második fordulójában a Mladost csapata idegenben, Verbászon aratott kétgólos győzelmet. A vendégek már az első félidőben eldöntötték a találkozót, így magabiztosan szerezték meg a három pontot.

A mérkőzés 13. percében Kovačić pontos befejezéssel juttatta vezetéshez a Mladostot. A félidő hajrájához közeledve ismét villantak a vendégek: a 41. percben Vukmanović növelte az előnyt, így a szünetre már kétgólos előnnyel vonulhattak.

A második játékrészben a Vrbas próbálkozott ugyan, de nem tudott rést találni a jól szervezett vendégvédelemben. A Mladost taktilusan őrizte előnyét, és megérdemelten gyűjtötte be a három pontot.

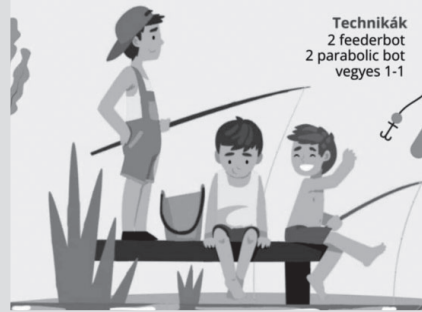
A járeki együttes számára a következő fordulóban hazai pályán adódik lehetőség az újabb sikerre: augusztus 30-án 16:30-tól Indija lesz az ellenfele.

Vámos Arnold

Horgászverseny gyerekeknek

A részvétel díjmentes

Jelentkezés: 062/ 1878 525



A Kultúr Kavalkád Egyesület szeptember 6-án horgászversenyt szervez a Téglagyári-tavakon. A részvétel díjmentes: 7-13 éves gyermekek benevezését várják felnőtt kíséretével. Jelentkezni a 062 1878525-ös telefonszámon lehet.

KORONGLÖVÉS

Taroltak Törökbecsén a temeriniek

A Fácán Vadászegyesület csapata vasárnap kiváló eredménnyel ért el azon a nyílt bajnokságon, amelyet a törökbecsei lövők szerveztek meg. A megmértetésen 10 csapat 45 lövése versenyzett a serlegekért és az érmeikért: csapatversenyben a temerini lövők első helyezést értek el. A második helyen az oromiak végeztek, a házigazda törökbecsei csapat viszont harmadik lett.

Egyéniben szenior és veterán kategóriában is Dobosi Dénes foglalta el a második helyet. A veteránok között a harmadik helyen is temerini végzett: ezt Bralovački Gavriilo vívta ki magának.

Így a temerini versenyzők a csapatelsőnek járó serleget és három érmet is kiérdemelték.

P. T.



Molnár Béla átveszi a csapat nevében a serleget

Fotó: Fácán VE



TIM ZA LIČNI RAZVOJ
SZEMÉLYISÉGFEJLESZTŐ CSOPORT

HELYSZÍN:

Temerin, Kossuth Lajos utca 16.

JELENTKEZÉS:

Gyermekgyógytorna, fizioter-konzultáció,
fizioterápia, gyógytorna, rekreáció felnőtteknek
Logopédiai és gyógypedagógiai fejlesztés
Pszichológiai és pedagógiai műhelymunkák
kisgyermekes szülőknek

063/8-637-485

069/1-557-566

062/69-77-25

069/4-117-768



Autórengeteg és sorozatos építkezések jellemzik Temerin központját napjainkban

Hosszú évekkal ezelőtt még szokásom volt, hogy a nap végén bringára pattantam és tettem egy nagyobb kört városkánkban. A kis körutam alatt egyáltalán nem érzékeltem a forgalom „nyomulását”, kellemes volt a friss levegőn egy fárasztó nap végén levezetni a gőzt. Ezt a hasznos és egészséges jó szokásomat azonban az utóbbi néhány évben elhagytam, az egyre kevesebb szabadidőmet pedig sokszor inkább a képernyő előtt ücsörögve töltöttem, egyre ritkábban vettem rá magam a bicajozásra. Ebben az időszakban azonban jelentős változások következtek be városkánkban. Egyre többen és többen költöztek át a nagyvárosból és az orosz menekültek is nagy számban találtak ideiglenes, vagy tartós menedéket településünkön. Folyamatosan visszatérő probléma a parkolók hiánya, a nagy összevisszaságban leálló autók látványa pedig szinte már mindennapossá vált.

A változást akkor éreztem a leginkább, amikor nemrégiben ismét rászántam magam és gyakrabban bringáztam a település utcáin. Ezúttal azonban már erősen érzékelhető volt a változás. Két keréken még nem a nagyvárosokra

jellemző nyüzsgéshez szoktam hozzá. Teljesen más érzés volt bringázás közben megtapasztalni az egymást érő, száguldozó autók uralmát, mint a gyalogjárdáról nyugtázni a förtelmes forgatagot.

A gombamód szaporodó tömbházak, az egyre nagyobb méreteket öltő forgalom, és a rohamosan változó városkép már megszokott, mégis bosszantó valóságát jelenti. De nem csupán ez a gond. Az egyre városiasodó településünkön a közeljövőben fontos lesz nagyobb figyelmet fordítani a levegő minőségére is. Az aqicn.org oldalon szabadon elérhető, valós idejű levegőminőség-index alapján kijelenthető, hogy Temerinben egyelőre még kielégítő a levegő minősége. Az év folyamán, de különösen a nyári időszakban azonban többször elviselhetetlen bűz terjeng a levegőben, amit az utcán sétálva kénytelenek vagyunk belélegezni. Rendkívül bosszantó, ha egy forró nyári napon, a kora esti órákban kicsit kimozdulna az ember egy sétára, erre a friss levegő helyett orrfacsaró bűzt kénytelen magába szívni. Mondanom sem kell, hogy a szóban forgó bűz forrása leginkább a szeméttelep, amelynek problémája már hosszú évek óta megoldásra vár.

F. D.



Napközben a pár évvel ezelőtti megépített parkolókon sem lehet már szabad helyet találni

Névnapok

08.28. Ágoston, Mózes
08.29. Beatrix, Erna
08.30. Rózsa, Félix, Letícia
08.31. Erika, Bella, Arisztid, Hanga
09.01. Egyed, Egon, Noémi, Tamara
09.02. Rebeka, Dorina, Renáta, Ingrid
09.03. Hilda, Gergely



1995. március 16-tól jelenik meg
önfenntartó magánlapként,
2025. április 3-tól viszont
civil szervezet gondozásában.
Bejegyzési szám: NV000530

Cím: 21235 Temerin,
Stevana Divnina Babe u. 26.
Tel.: +381 63 7229294

E-mail: temeriniujsag@gmail.com

FŐSZERKESZTŐ:

Tóth D. Livia (TDL)

SZERKESZTŐ:

Ádám Csilla (ácsi)

MUNKATÁRSÁK:

Ádám István

Balogh Andrea

Csorba Béla

Fűrő Dénes (F. D.)

Garbac Sarolta (sacc)

Kasza Jennifer (kj)

Móricz Éva (M. É.)

Nagy Ábel Bence (NÁB)

Nemes Edina (NE)

Ternovác Áron (T. Á.)

Tóth Emőke (TE)

Vámos Arnold (V.A.)

Vámos Árpád (V. Á.)

Varga Éva

Varga Zoltán

TERJESZTŐ:

Koroknai Károly

Temerin, Nikola Pašić u. 26.

Tel.: 021/842-709

KIADÓ:

TEMedia novum Egyesület

MB: 28394853 • PIB: 114891061

Számlaszám:

265-7670310000204-52

NYOMDA:

Internet štamparija

**A lapban megjelent tartalmak
nem fejezik ki szükségyszerűen a
kiadó véleményét.**

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Biblioteka Matice srpske, N. Sad.
659.3(497.113 Temerin)

COBISS.SR-ID 103792391.

Izdavač: Udruženje građana

"TEMedia novum" Temerin, matični
broj 28394853 • Temerinske
novine, nezavisni lokalno-informa-
tivni nedeljnik na mađarskom jeziku

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >